

Научная статья

УДК 372.881.1

DOI: 10.25683/VOLBI.2024.68.1075

Olga Sergeevna Aksenova

English teacher,

Private educational institution secondary school named after S. T. Shatsky

Saint Petersburg, Russian Federation

o.axen@yandex.ru

Ольга Сергеевна Аксенова

учитель английского языка,

Средняя школа имени С. Т. Шацкого

Санкт-Петербург, Российская Федерация

o.axen@yandex.ru

К ВОПРОСУ О НЕОБХОДИМОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

5.8.2 — Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования) (5 — Иностранные языки)

Аннотация. Педагогические работники, осуществляющие подготовку специалистов в сфере иностранных языков в системе высшего образования, поставлены современными реалиями в весьма непростые условия. Причин тому несколько. Традиционная методология обучения не всегда выдерживает темпы ротации информационных приоритетов и культурологических предпочтений межличностной коммуникации. При выборе инструментария педагогу также необходимо учитывать обстоятельства перманентного прогресса технологических возможностей образования, т. к. отсутствие контроля в этом отношении может негативно сказаться на компетенции аудитории — будущих учителей. Поддержание культурного и информационного обмена между населением различных стран периодически становится затруднительно ввиду обостряющихся экономических, политических и идеологических противоречий. Следствие этих явлений — многочисленные ограничительные тенденции: запрет въезда на территорию страны, сокращение срока действия студенческих виз, снижение деловых и рабочих контактов между иностранными представителями и т. д. Студенты-языковеды, как основная целевая аудитория данного исследования, зачастую лишаются возможности практиковаться в общении, участвовать в совместных мероприятиях и нарабатывать профессиональный опыт. Осложняется задача педаго-

га и с точки зрения выполнения им посреднических функций между студентами и изначально малознакомым информационным массивом, каковым на первых порах является для них иностранный язык с его разнообразием, спецификой и отличием от привычных разговорных и письменных правил.

Информирование об основах культурной идентичности носителей иностранного языка, который стремится изучить представитель иной культурной традиции, было и остается важнейшим вопросом в рамках освоения студентами учебной программы. В данной работе предпринимается попытка осмысления и решения базовых проблем межкультурного взаимодействия посредством изучения иностранного языка студентами профильных высших учебных заведений, систематизируется информация о востребованности навыка владения языком и налаживания таким образом социальных связей, определяются наиболее востребованные направления для научной и практической работы преподавательского состава.

Ключевые слова: изучение иностранного языка, воспитание, взаимодействие, межкультурная коммуникация, методология обучения, развитие профессиональных компетенций, подготовка будущих педагогов, культурные различия, привитие толерантности и взаимоуважения, теоретические знания, практические навыки, способы и форматы диалога культур

Для цитирования: Аксенова О. С. К вопросу о необходимости межкультурного обучения будущих преподавателей иностранного языка // Бизнес. Образование. Право. 2024. № 3(68). С. 475—479. DOI: 10.25683/VOLBI.2024.68.1075.

Original article

ON THE ISSUE OF THE NEED FOR INTERCULTURAL EDUCATION OF FUTURE FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

5.8.2 — Theory and methodology of training and education (by areas and levels of education) (5 — Foreign languages)

Abstract. Teaching staff who train specialists in the field of foreign languages in the higher education system are placed in very difficult conditions by modern realities. There are several reasons for this. The traditional teaching methodology does not always maintain the pace of rotation of information priorities and cultural preferences of interpersonal communication. When choosing the tools, the teacher also needs to take into account the circumstances of the permanent progress of technological educational opportunities, since the lack of control in this regard can negatively affect the competence of the audience — future teachers. Maintaining cultural and information exchange between the populations of different countries periodically becomes difficult due to the escalating economic, political and ideological contradictions. As a result of these phenomena, there are numerous restrictive trends — a ban on entry into the country, a reduction in the validity of student visas, a decrease in business and working contacts between foreign representatives, etc. Linguistics students, as the main target audience of this study, are often deprived of the oppor-

tunity to practice communication, participate in joint events and gain professional experience. The task of the teacher is also complicated from the point of view of performing intermediary functions between students and an initially unfamiliar information array, which at first is a foreign language for them with its diversity, specificity and difference from the usual spoken and written rules.

Informing about the basics of the cultural identity of native speakers of a foreign language, which a representative of another cultural tradition seeks to study, has been and remains the most important issue in the framework of students' mastering the curriculum. In this work, an attempt is made to comprehend and solve the basic problems of intercultural interaction through the study of a foreign language by students of specialized higher educational institutions, systematizes information about the demand for language proficiency and thus establishing social ties, identifies the most in-demand areas for scientific and practical work of the teaching staff.

Keywords: *learning a foreign language, education, interaction, intercultural communication, teaching methodology, development of professional competences, training of future*

teachers, cultural differences, instilling tolerance and mutual respect, theoretical knowledge, practical skills, methods and formats of cultural dialogue

For citation: Aksenova O. S. On the issue of the need for intercultural education of future foreign language teachers. *Biznes. Obrazovanie. Pravo = Business. Education. Law.* 2024;3(68):475—479. DOI: 10.25683/VOLBI.2024.68.1075.

Введение

Эффективность взаимодействия разноязычных субъектов в процессе бытового либо делового общения, т. е. возможность понять друг друга и прийти к какому-либо результату, далеко не всегда зависит исключительно от уровня владения языком собеседника, знанием правил произношения и объемом словарного запаса. Скорее успешности коммуникации способствует составное понятие межкультурной компетентности специалиста-языковеда, характеризующее его умение ориентироваться в ценностных, мотивационных и поведенческих установках представителей определенной этнической группы, места жительства, традиций и повседневных обыкновений.

Преподавателю иностранного языка, который в силу профессиональных обязанностей призван осуществлять обучение подчас слабо подготовленной аудитории, важно разбираться и постоянно работать над собой, не допуская регресса межкультурной компетентности. Речь идет, во-первых, о лингвистической подготовке, т. е. знании специфики языка — лексикона, фонетики, морфологии и орфоэпии. Ее рассмотрение в компетентностном разрезе означает скорее практический навык применения, нежели теоретическую осведомленность. Особым видом педагогической компетентности может считаться умение языковыми средствами решать ситуативные задачи, а именно: заранее акцентировать внимание на компонентах процесса общения, в целом разбираться в разворачивающейся ситуации, предполагая намерения партнера (собеседника, контрагента), оценивать вероятность развития событий, исходя из манеры ведения диалога, иметь возможность своевременно корректировать собственную речь. В «умелых руках» коммуникативная компетенция становится действенным инструментом достижения взаимопонимания и поиска общих итогов на началах взаимоуважения к культурным особенностям каждого.

Нередкая многозначность и вариативность трактовок разных терминов в привязке к контексту использования обуславливает значимость межкультурного общения. В этом смысле студентам необходим педагогический контроль и объяснение, что означает определенное понятие или определение (выражение, фразеологизм) в каждом конкретном случае. При коммуникации на родном языке собеседники обладают одним и тем же кодом для кодирования и декодирования сообщений. В процессе межкультурного общения код — иностранный язык — единый для коммуникантов, а системы значений языковых и речевых форм являются различными, т. к. определяются различной культурной принадлежностью собеседников [1]. Комичным примером неуместности применения языковой специфики в ходе взаимодействия с иноязычной аудиторией служит общеизвестная ситуация, связанная с выступлением Генерального секретаря ЦК КПСС Н. С. Хрущева на ассамблее ООН в 1969 г., где политик обещал «показать Кузькину мать» американцам. Квалифицированные переводчики сумели найти подходящую аналогию выражению, не имеющему буквального перевода — повторение тождественных случаев не на столь высоком уровне грозит для собеседников вероятностью остаться неверно понятыми и значительно осложнить взаимодействие.

Актуальность темы исследования подтверждается возрастающим значением межкультурного общения в современном мире. Перевод множества процессов в онлайн-формат, повышение доли дистанционных образовательных техноло-

гий на мировом рынке порождают востребованность кадрового состава, способного обучить подопечных всему спектру компонентов выбранного иностранного языка, подготовить их к реализации навыков в высококонкурентной среде. Понимание, глубокая заинтересованность и энтузиазм педагога в изучении концептуальных культурных особенностей носителей языка способно явиться его весомым преимуществом и обеспечить эффективность и оптимизацию общения и обучения.

Целесообразность разработки темы определяется необходимостью апробации и уяснения наиболее эффективных алгоритмов достижения студентами, изучающими иностранные языки и готовящимися в дальнейшем пополнить ряды педагогических работников, межкультурной воспитанности, стимулировать и направить их самостоятельную подготовку, добиться понимания важности скрытых от обывателя особенностей изучения языка. Считаем, что в сравнении с, например, изучением изменения языка под влиянием процессов глобализации, межкультурной коммуникации уделяется недостаточное внимание.

Изученность проблемы. Проведенный анализ специальной литературы, периодических печатных изданий и интернет-ресурсов позволяет сделать вывод, что разработкой путей решения рассматриваемого вопроса в разные годы занимались Г. М. Коджаспирова, Л. И. Корнеева, Ю. А. Кудряшова, М. В. Белорукова [1—4]. Также методической базой данной работы явились труды Е. И. Пассова, К. В. Фокиной [5]. В качестве базиса межкультурного воспитания исследователи предлагают различные педагогические приемы и их комбинации: М. В. Белорукова, в частности, делает акцент на проведение досуговых мероприятий соответствующей тематики на иностранном языке [4], а П. Г. Идрисова, стимулируя студентов к изучению культурных особенностей, обосновывает целесообразность дебатов и дискуссий [6].

Цель исследования — обоснование межкультурного развития студентов в качестве средства повышения уровня владения иностранным языком.

Задачи исследования:

1. Рассмотреть межкультурное образование в академическом, профессиональном и поведенческом (бытовом) контексте.
2. Осветить связь образа мысли подготовленного в коммуникативном отношении человека с его поведением и образом действий при общении с представителями иной языковой культуры.
3. Объяснить практические принципы и закономерности применения теоретических знаний.

Научная новизна исследования заключается в систематизации представленной информации в попытке синтезировать ее с другими учебными блоками и повысить долю представленности тематики в программах студентов специализированных вузов.

Теоретическая значимость исследования состоит в попытке представления общественности мнения о возможной смене векторов образовательного процесса в изучении иностранных языков с акцентуацией внимания на межкультурном воспитании. **Практическая значимость** исследования определяется его возможностью реализации в образовательном процессе.

Основная часть

Языки международного общения, выбираемые абитуриентами как объект изучения в вузе и профиль будущей

профессии, наряду с IT-сферой продолжают удерживать лидирующие позиции. Международная ситуация в этом смысле влияет на статистику и пропорции избрания в качестве базовой определенной языковой группы, но не на общую картину заинтересованности молодежи в повышении возможностей собственной коммуникативной культуры. Соответственно, проследить можно и реакцию рынка труда, где очевидно прослеживается спрос на специалистов языкознания, открываются перспективы карьерного и личностного роста, повышается количество потенциальных работодателей. При этом важной остается качественная подготовка специалистов в области преподавания иностранных языков, обладающих необходимыми профессиональными компетенциями, которые позволят им успешно интегрироваться в трудовые отношения и обеспечат высокую конкурентоспособность [7].

Необходимо понимать, что подготовить высококлассного специалиста может преподаватель, который искренне любит свою дисциплину и отдается ей полностью. Поясняя мысль, укажем, что обучение иностранному языку не ограничивается передачей набора информации, даже при ее успешном усвоении, не заключается в заучивании орфографических и грамматических правил, а являет приобщение к иной культуре, нередко — к отличной системе ценностей, где привычные понятия и явления часто позиционируются весьма специфически. Педагог, чей профессиональный уровень характеризуется высокой межкультурной компетентностью, способен сам, погружаясь в диалог своей родной и изучаемой культуры, инициировать искренний энтузиазм подопечных, продемонстрировать им уникальность комплекса знаний, к которому происходит приобщение в рамках образовательного процесса. В этой связи формальный подход к обучению выглядит крайне нежелательным, половинчатым и значительно уступающим в качестве подготовке будущих специалистов, которые, изучая язык, имели возможность развиваться и в плане межкультурного образования.

Если рассматривать межкультурное образование в качестве раздела учебной дисциплины (либо объекта изучения в рамках спецкурса), то можно выделить такие его компоненты, как обучение, воспитание и развитие. Содержательно, ставя перед студентами задачу межкультурного воспитания, педагогу важно развить в них ряд ключевых специфических для языковеда навыков: понятийно-языковой, т. е. подбор в привязке к конкретной жизненной ситуации приемлемых языковых средств, и социально-коммуникативный, т. е. возможность понимать партнера (например, разбираться, когда использовать официально-деловой стиль общения, а в каком случае перейти на разговорный или выбрать терминологию определенной субкультуры). Компетенция лингвистического паритета означает способность осуществлять профессиональную и личностную деятельность в соответствии с нормами и правилами, регулирующими жизнь в обществе, умение взаимодействовать с людьми различных социальных групп в межкультурном контексте [8]. Навык технологического анализа включает умение в короткие сроки разбирать результаты коммуникации, чтобы при необходимости изменить методологию, или обратиться к иным средствам. Упомянутый выше технический прогресс сказывается и на требованиях к современному языковеду, обосновывая в числе его необходимых компетенций уверенное пользование специализированным программным обеспечением и средствами технического обеспечения коммуникативных процессов.

Обосновывая тезис о фундаментальной роли межкультурного обучения в процессе овладения иностранным языком, укажем, однако, что однозначного определения данного понятия нет в силу его объемности, многоаспектности и подверженности смысла изменению в зависимости от контекста использования. Однако признаком, однозначно отвечающим смыслу термина, является социальный характер описываемого процесса, что выражается в повышении уровня осве-

домленности о культуре носителей иностранного языка, возможного взаимодействия с представителями иной культурной традиции, общности и различиях миропонимания.

Значимость межкультурного обучения для будущих преподавателей иностранного языка объясняется количеством возможностей, которое оно в себе содержит. Приведем их условный перечень:

1. Понимание, какие обстоятельства повлияли на развитие языка в конкретный исторический период, возможность лучше разбираться в этимологии слов.
2. Возможность нахождения аналогичных слов и фигур речи в родном языке, повышение оперативности понимания их значения.
3. Формирование способности рассуждать и совершенствоваться в умении ставить информацию под сомнение (как признак уровня владения языком).
4. Получение уверенности и опыта для непосредственного межличностного общения с реальными собеседниками (вживую либо посредством мультимедиасредств).
5. Практическая апробация того, что каждый иностранный язык уникален и не подлежит личной трактовке изучающим — не следует, познавая весьма специфическую систему знаний, выражать эмоциональную индифферентность. Напротив, межкультурное обучение куда как более предполагает пиетет к объекту изучения, выработку и последующую демонстрацию толерантного отношения.

Позиционируя межкультурное обучение как систему знаний и некий комплекс мероприятий, можно подразделить его на неформальное и формальное. Заранее укажем, что оба способа содержат ряд достоинств и недостатков, однако, уместно скомбинированные квалифицированным специалистом, могут дополнить друг друга и помочь изучающему достигнуть цели повышения уровня межкультурных знаний. Неформальное обучение в основном происходит благодаря различным контактам — бытовым, деловым, производственным, возникающим применительно к различным сферам деятельности. В таких ситуациях нередко проявляются те различия понимания и восприятия вербальных и поведенческих актов, которые впоследствии создают опыт практического межкультурного взаимодействия человека. Примером неформального обучения может служить командировка в другую страну и простое общение на улице по любому поводу, просмотр фильма или чтение книги на языке-оригинале, регулярные диалоги с партнером из-за рубежа на специализированных сайтах и т. д. Однобокость неформального обучения проявляется в превалировании посредством него негативного опыта, т. е. методом проб и ошибок человек узнаёт, как делать и говорить не следует, чтобы не вызвать негативную реакцию. Понимание того, что вызывает одобрение у представителя конкретной культуры, благодаря неформальному обучению также возможно, но достигается такое знание значительно труднее.

Характеристикой формального обучения отличной от собственной культурной традиции является более прослеживаемая и четкая организация. То есть, коммуникация сначала тщательно продумывается, планируется, а затем реализуется. Такое обучение нередко реализуется с помощью тренинговых технологий, благодаря чему осуществляется систематизация и планомерное развитие межкультурной компетенции [9].

Исключением из правила о безальтернативном воспитании влиянии процесса обучения не является и межкультурное взаимодействие. Значение воспитания в данном случае предполагает концентрацию внимания на тех педагогических приемах, которые способствуют формированию жизненной позиции с учетом многообразия традиций, обычаев, укладов, языковых особенностей. Воспитание выступает своего рода сдерживающим фактором для укрепления в народе опасных шовинистских взглядов, увлечение которыми нередко носило катастрофические

последствия в определенные исторические периоды. Получение же межкультурного воспитательного эффекта человеком в относительно молодом возрасте позволит будущему языковеду демонстрировать открытость к иностранным контактам, поддержание их в течение долгого времени, безбоязненное отношение к новым знаниям, расширение кругозора и сферы интересов, т. е. своим примером являть признаки профессионального и личностного развития.

Фундаментальные начала межкультурного образования были разработаны в середине XX в., но остаются актуальными по сей день. В числе прочего, американским Институтом службы за границей были подготовлены обширный методический материал о связи языка и культуры и алгоритмы изучения коммуникации на основе практических изысканий [10]. В значительной степени, Институту и его главе, лингвисту Эдварду Холлу, справедливо приписывается формулировка принципов образовательной деятельности указанной тематики:

1. Использование способов изучения иностранного языка для повышения уровня знаний о культуре его носителей уместно и необходимо. Только взаимное дополнение этих двух параметров в деятельности педагога и аудитории позволит подготовить квалифицированных специалистов языкознания.

2. Важность понимания исторических процессов и культурных явлений, повлиявших на итоговый облик языка, его правила и терминологическое наполнение.

3. Достижение теоретической подготовленности обучаемого в части наиболее важных отличительных особенностей представителей выбранной для изучения языковой культуры.

4. Возможность оперативной модификации усвоенных теоретических положений для практического применения в ходе актов межкультурной коммуникации.

Обучение взаимодействию в рамках изучения иностранного языка может происходить по нескольким педагогическим «шаблонам», т. е. превалянием в методике преподавания конкретных деятельностных направлений. Прежде чем описать их более подробно, укажем, что эти направления не являются взаимоисключающими, и, как и в большинстве подобных случаев, желательным нам представляется интеграционное, последовательное ознакомление аудитории с каждым. Определение пропорций наполнения учебного материала видится нам прерогативой педагога, в обязательном порядке соотносящей с профилем (программой) обучения.

Социально-эмпатическое — формирование деликатного психологического отношения к изучаемому объекту (языку), рассмотрение его как непреложной ценности в целях достижения аналогичного отношения при контакте с представителями культуры.

Поведенческое — приоритетно рассматривает причины отдельных поступков, совершенных в привязке к пространству коммуникации и в целом поведенческой модели представителей возрастных, социальных и иных групп внутри языковой культуры. В рамках данного направления рассматривается влияние культуры на коммуникацию, осуществляется сравнение и анализ коммуникативных особенностей представителей различных культур, изучаются стили межкультурной коммуникации вербального и невербального характера [11—13].

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Теоретико-методологические основы подготовки учителей и преподавателей иностранного языка в вузе (уровень бакалавриата, магистратуры, аспирантуры) / под общ. ред. Л. И. Корнеевой. Екатеринбург : Ур. фед. ун-т им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, 2022. 200 с.
2. Красношлыкова О. Г., Кошева О. Г. Понятие «социальная компетенция» как научная категория // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2019. № 3(35). С. 20—26.
3. Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю. Педагогический словарь : для студентов высш. и сред. пед. учеб. заведений. М. : Академия, 2000. 176 с.
4. Белорукова М. В. Мотивирующие факторы при обучении иностранному языку онлайн в неязыковом вузе // Вариативность и стандартизация языкового образования в неязыковом вузе : сб. ст. по материалам IV Междунар. науч.-практ. конф. / под ред. М. В. Золотовой. Н. Новгород : Нац. исслед. Нижегород. гос. ун-т им. Н. И. Лобачевского, 2021. С. 35—38. (На англ. яз.)

Разъяснительное — позволяет объяснить культурные различия в связи с антропологической деятельностью по изменению среды и средств обеспечения пребывания в ней людского сообщества. Описываемый ракурс предполагает использование лингвистических методов, изучение вопросов взаимосвязи языка и мышления, а также языка и культуры. При этом особое внимание уделяется изучению коммуникативных моделей конкретного лингвокультурного сообщества [14].

Позитивное — все мировые культуры предлагается оценивать исходя из их априорно равного положения [15], вне зависимости от их характеристик (длительности существования, количества приверженцев, вклада в мировую цивилизацию, степени изученности и т. п.).

Выводы

Подводя итог уяснению важности межкультурного обучения для будущих преподавателей иностранного языка, хотим выдвинуть тезис о том, что рассматриваемое понятие является базисным для эффективного взаимодействия педагога как субъекта коммуникации, непосредственно осуществляющего обучение со студентами (учениками, слушателями курсов и т. д.). Отсутствие ориентации в конъюнктуре возникновения понятийного аппарата языка, обстоятельств формирования грамматической и морфологической специфики, в целом предпосылок становления устной и письменной речи не позволит специалисту продемонстрировать глубокое знание предмета, а, напротив, явится поводом для трактовки его профессионального уровня как посредственного и неполноценного. Наличие же, своего рода, фундамента в виде умения ориентироваться в причинах и следствиях культурологических различий представителей разных языковых традиций, способно даже сгладить технологические разночтения дидактических школ и позволить обучаемым добиться желательного результата.

Заключение

Ознакомление с культурным потенциалом народа, пожалуй, в наиболее полной мере достигается благодаря изучению его языка как важной характеристики единой этнической группы. Обучение языку позволяет не только узнать больше о самой культуре страны изучаемого языка, но и вызвать и развить чувство понимания и уважения к говорящим на нем людям, сравнить свою и «чужие» культурные нормы. Коммуникация, возникающая в процессе таких контактов, сама по себе является средством наработки практического опыта, расширения кругозора, фактором повышения уровня общего развития. Если для обывателя итоги межкультурного взаимодействия являются, по сути факультативными, то студенты-языковеды, которые готовятся пополнить ряды преподавателей иностранного языка и переводчиков, должны заниматься указанной деятельностью в обязательном порядке. Лишь глубокое понимание культурной предьстории языковой традиции позволит преподавателю в процессе обучения находить нужные аналогии и сравнения, разбираться в вербальных нюансах и грамматических особенностях, видеть скрытую связь этимологии и семантики понятий, полноценно способствовать в освоении выбранной сферы знания новым поколениям обучающихся.

5. Фокина К. В., Тернова Л. Н., Костычева Н. В. Методика преподавания иностранного языка : конспект лекций. М. : Высшее образование, 2008. 158 с.
6. Идрисова П. Г., Оздеаджиева Т. М., Гасайнаева Э. З. Формирование мотивации к изучению иностранного языка у студентов педагогического вуза // Мир науки, культуры, образования. 2022. № 3(94). С. 122—124. DOI: 10.24412/1991-5497-2022-394-122-124.
7. Корнеева Л. И., Корнеева Ю. В. Дидактические аспекты формирования межкультурной компетенции обучающихся средствами иностранного языка // Актуальные вопросы преподавания иностранного языка, межкультурной коммуникации и переводческих дисциплин в вузе : сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. преподавателей, аспирантов и студентов вузов. Екатеринбург : Ур. фед. ун-т, 2012. С. 89—96.
8. Бароненко Е. А., Райских Ю. А., Штыкова Т. М. Межкультурное воспитание в условиях современной школы // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. 2019. № 4. С. 9—24. DOI: 10.25588/CSPU.2019.14.36.001.
9. Скакунова Т. А. Проблемы межкультурной коммуникации в отечественной и мировой науке // Вестник КрасГАУ. 2011. № 5(56). С. 187—190.
10. Янкина Н. В. Аксиосфера культуры и образование // Вестник Оренбургского государственного университета. 2011. Вып. 2. С. 33—41.
11. Куликова Л. В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты: на материале русской и немецкой лингвокультур : моногр. Красноярск : Краснояр. гос. пед. ун-т, 2004. 196 с.
12. Глумова Е. П. Теория и практика обучения будущих учителей иностранного языка организации межкультурного общения // Вестник Иркутского государственного лингвистического университета. 2013. № 3(24). С. 225—230.
13. Сысоев П. В. Технологии искусственного интеллекта в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2023. № 3. С. 6—16.
14. Корчагина Н. С., Арпентьева М. Р. Мультикультурализм как путь к взаимопониманию // Вестник научной ассоциации студентов и аспирантов Исторического факультета Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета. Серия: Studis historica juvenum. 2017. № 1(13). С. 417—429.
15. Титова С. В. Информационно-коммуникационная компетенция педагогов и новые образовательные стандарты высшей школы // Вестник Московского университета. Серия 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2011. № 3. С. 118—131.

REFERENCES

1. Theoretical and methodological foundations of the training of teachers and foreign language teachers at a university (bachelor's, master's, postgraduate level). L. I. Korneeva (ed.). Ekaterinburg, Ural Federal University publ., 2022. 200 p. (In Russ.)
2. Krasnoshlykova O. G., Koshevaya O. G. The concept of "social competence" as a scientific category. *Professional'noe obrazovanie v Rossii i za rubezhom = Professional education in Russia and abroad*. 2019;3(35):20—26. (In Russ.)
3. Kodzhapirova G. M., Kodzhapirova A. Yu. Pedagogical dictionary. For students of higher and secondary pedagogical educational institutions. Moscow, Akademiya, 2003. 176 p. (In Russ.)
4. Belorukova M. V. Motivating factors in teaching a foreign language online in a non-linguistic university. *Variativnost' i standartizatsiya yazykovogo obrazovaniya v neyazykovom vuze = Variability and standardization of language education in a non-linguistic university. Collection of articles based on the materials of the IV international scientific and practical conference*. M. V. Zolotova (ed.). Nizhny Novgorod, N. I. Lobachevsky State University of Nizhny Novgorod publ., 2021:35—38. (In Russ.)
5. Fokina K. V., Ternova L. N., Kostycheva N. V. Methods of teaching a foreign language. Lecture notes. Moscow, Vysshee obrazovanie, 2008. 158 p. (In Russ.)
6. Idrisova P. G., Ozdeadzhieva T. M., Gasainaeva E. Z. Forming motivation to learn a foreign language among students of a pedagogical university. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya = The world of science, culture and education*. 2022;3(94):122—124. (In Russ.) DOI: 10.24412/1991-5497-2022-394-122-124.
7. Korneeva L. I., Korneeva Yu. V. Didactic aspects of the formation of intercultural competence of students by means of a foreign language. *Aktual'nye voprosy prepodavaniya inostrannogo yazyka, mezhkul'turnoi kommunikatsii i perevodcheskikh distsiplin v vuze = Topical issues of teaching a foreign language, intercultural communication and translation disciplines at a university. Collection of articles of the international scientific and practical conference of teachers, graduate students and university students*. Ekaterinburg, Ural Federal University publ., 2012:89—96. (In Russ.)
8. Baronenko E. A., Reischich Yu. A., Shtykova T. V. Intercultural education as factor of formation of national consciousness and readiness to assimilate. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta = The Herald of South-Ural state Humanities-Pedagogical University*. 2019;4:9—24. (In Russ.) DOI: 10.25588/CSPU.2019.14.36.001.
9. Skakunova T. A. Problems of intercultural communication in Russian and world science. *Vestnik KrasGAU*. 2011;5(56):187—190. (In Russ.)
10. Yankina N. V. Axiosphere of culture and education. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta = Vestnik of the Orenburg State University*. 2011;2:33—41. (In Russ.)
11. Kulikova L. V. Intercultural communication: theoretical and applied aspects. Based on the material of Russian and German linguistic cultures. Monograph. Krasnoyarsk, Krasnoyarsk State Pedagogical University publ., 2004. 161 p. (In Russ.)
12. Glumova E. P. Theory and practice of teaching foreign language students the organization of intercultural communication. *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta*. 2013;3(24):225—230. (In Russ.)
13. Sysoev P. V. Artificial intelligence technologies in teaching a foreign language. *Inostrannye yazyki v shkole*. 2023;3:6—16. (In Russ.)
14. Korchagina N. S., Arpentieva M. R. Multiculturalism as a path to understanding. *Vestnik Nauchnoi assotsiatsii studentov i aspirantov Istoricheskogo fakul'teta Permskogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta. Seriya: Studis historica juvenum*. 2017;1(13):417—429. (In Russ.)
15. Titova S. V. Information and communication competence of teachers and new educational standards of higher education. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19, Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya = Moscow State University bulletin. Series 19. Linguistics and intercultural communication*. 2011;3:118—131. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 21.06.2024; одобрена после рецензирования 31.07.2024; принята к публикации 05.08.2024.
The article was submitted 21.06.2024; approved after reviewing 31.07.2024; accepted for publication 05.08.2024.